

# La volonté d'agir du gouvernement n'est pas évidente

— Laurette Robillard

par Christiane Laforge

MONTREAL — "Pour la condition féminine, il n'y a pas eu évidence de volonté d'agir de la part du gouvernement", déclare Laurette Robillard, au cours d'un entretien, à Montréal.

Présidente du Conseil du statut de la femme et chargée de l'élaboration d'une politique d'ensemble sur la condition féminine, Mme Robillard n'ignore pas que le gouvernement a, en main, tout ce qu'il faut pour légiférer en certains domaines.

Depuis 1975 particulièrement, et surtout par Carrefour 75, de nombreuses consultations ont été faites auprès des femmes du Québec afin de déterminer ce qu'elles veulent.

Ainsi, des priorités comme l'avortement, les garderies, les congés de maternité, le sexisme, les fonds de pension, la fonction publique, sont autant de sujets sur lesquels le gouvernement pourrait immédiatement légiférer.

Bien sûr, le CSF a lui-même demandé un mandat pour élaborer une politique d'ensemble, pour laquelle une vaste campagne de consultation au niveau des regroupements féminins de la province est prévue.

Mais quelle garantie la population a-t-elle que cette autre consultation aboutira enfin à des lois? Mme Robillard n'ignore pas le mécontente-

ment des femmes qui se demandent si une telle consultation a un sens, alors que le gouvernement ignore les consultations antérieures.

Pourquoi demander aux femmes de répéter ce qu'elles ont déjà fortement exprimé?

"Je voudrais que les femmes exigent que les recommandations soient lois toute de suite, comme garantie de la part du gouvernement de sa volonté de légiférer sur la condition féminine", invite Laurette Robillard.

Cependant, la présidente du CSF croit au travail qui va être fait sur la politique globale. "Le gouvernement a besoin d'une perception globale, dit-elle, car les femmes sont directement concernées dans tous les ministères."

Quant à la proportion hommes-femmes qui doivent siéger sur les comités d'étude, bien qu'il arrive que les délégués ministériels soient majoritairement masculins, il y aura toujours plusieurs femmes à leur côté pour discuter des thèmes précis. Laurette Robillard, elle-même travaillera sur chacun des sept comités.

"La présence des hommes est nécessaire, dit-elle, car ils ont besoin d'être sensibilisés. Il ne faut pas oublier qu'ils sont là aussi pour voter les lois."

Pour ce travail d'étude sur la condition féminine, le CSF a vu ses effectifs augmenter et de-



vraient atteindre 40 personnes d'ici peu.

### Le conseil

Présidente du CSF depuis le

début, Mme Robillard très prudente, confie que les membres du conseil mettent beaucoup d'énergie pour sensibiliser le gouvernement à la condition féminine et à ce qui pourrait être fait en priorité. Elles ont la ferme intention de continuer à utiliser "le mince pouvoir" que possède un organisme consultatif.

"Le conseil est un instrument important, nécessaire, dont les femmes pourraient davantage se servir. Elles n'ont pas exploité à fond cet instrument. Pourtant, c'est un moyen."

### Efficace

"C'est une structure: Les femmes ne sont pas encore prêtes à avoir le choix hors ou dans les structures. Présentement, le conseil est un moyen qui existe, un moyen intégré, accepté."

"Nous sommes toutes très impatientes. Les femmes québécoises sont plus agissantes que dans les autres provinces. Mais faut-il opter pour une démarche radicale ou une démarche à l'intérieur des struc-

tures. L'un n'empêche pas l'autre.

N'importe-t-il pas surtout d'avancer? Pour certaines femmes, probablement que la question devra être posée: structure ou radicalisme?"



Laurette Robillard, présidente du Conseil du statut de la femme et chargée de l'élaboration d'une politique d'ensemble sur la condition féminine.

### Billet

## Actions demandées

La politique globale sur la condition féminine serait-elle un miroir aux alouettes? On peut aisément se poser la question alors que de nombreuses recommandations demeurent ignorées par les gouvernements et que l'élaboration d'une telle politique met en

de politiser leur action, quitte à créer un parti essentiellement féminin.

Ce n'est pas toutes les femmes qui sont prêtes à s'engager à ce point. Beaucoup d'ailleurs ignorent le pouvoir et la force que la population féminine représente. Cependant,



CHRISTIANE LAFORGE

veilleuse des priorités déjà maintes fois énoncées.

La réaction de certaines associations, comme le RAIF (Rassemblement d'action et d'information des femmes), l'AFEAS, et maintenant la FFQ démontre à la fois une déception et une vive impatience de la part des femmes. A quoi bon répéter encore ce que nous voulons, puisque cela fait des années qu'ils évitent d'y accorder de l'importance? s'interrogent les femmes.

Il semble que la politique sur la condition féminine est un clou qui rentre mal. Elles peuvent frapper dessus depuis longtemps, quand les législateurs ouvrent enfin la bouche, c'est pour dire: "Bon, dites-nous ce que vous voulez". Sans garantir pour autant que cette consultation aura plus de succès que les précédentes.

La lourdeur et la lenteur des structures, l'inaction même, en lasse plus d'une. Faudra-t-il opter pour une action radicale? Certaines se le demandent intensément, tel le tout nouveau Mouvement des femmes du Québec qui ont bien l'intention

miser sur la majorité silencieuse pour continuer à écarter des priorités les revendications féminines peut être dangereux.

Dans n'importe quelle communauté, cela a toujours l'action d'une minorité agissante qui a suffi à provoquer les changements. Action d'autant plus vive que cette minorité n'était pas considérée à sa juste valeur.

Certains hommes politiques le comprennent et tâchent de nous convaincre de leur ferme conviction de donner à la femme plus de place au sein de leur parti et de leur préoccupation.

Mais, sous cette main tendue, y a-t-il réellement pacte d'amitié. Il serait bon, à ce sujet, de tenir compte de ce qu'ont à nous dire de leurs confrères les femmes députées et ministres. Là aussi, il y a un voile à soulever, qui risque, hélas, de donner raison aux radicaux.

Depuis le rapport Bird, depuis Carrefour 75, depuis les actions des conseils consultatifs, est-il possible qu'il faille encore tout expliquer?

## Regroupement des femmes québécoises

MONTREAL — Au cours de leur premier colloque, tenu à Montréal, récemment, le Regroupement des femmes québécoises manifestait son impatience face à l'inertie du gouvernement quant aux revendications des femmes.

Le regroupement se définit comme un mouvement politique de masse, de pression féministe et autonome, libre de toute attache politique, autres que celles que le regroupement voudra se donner.

Plus de 200 femmes, dans la trentaine pour la plupart, et venant de toutes les régions de la province, ont confié à un comité provisoire le mandat d'organiser, en mai prochain, le congrès

de fondation.

L'objectif de ce mouvement est de regrouper les femmes québécoises, femmes isolées ou groupes de femmes, et de les mobiliser dans un mouvement de masse.

Les initiatrices du projet, Andrée Yanacopoulos, Denise et Andrée Lavigne, sont conscientes qu'il s'agit d'une société à inventer.

"Il est indéniable, précisent-elles, que la remise en question de la situation de la femme implique, exige et détermine la remise en question des structures sociales, car nous voulons à tout prix éviter de reproduire les structures hiérarchisées du pouvoir mâle."

### Les gouvernements se regroupent

Des délégués des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux se regrouperont pour discuter de la condition féminine, les 15 et 16 février.

Les participants se pencheront sur des questions comme: le salaire égal pour travail de valeur égale; les femmes au travail; les programmes fédéraux d'action positive; la création d'emplois; la formation et l'orientation; les lois des services sociaux; les données statistiques et les femmes.

A cette occasion, le ministre Marc Lalonde annoncera la mise en marche, au niveau fédéral, d'un plan d'action national

ayant trait à la condition féminine.

### Apprendre à se défendre

De plus en plus populaires, des cours d'autodéfense sont donnés aux femmes désireuses d'assurer leur propre protection. Proies souvent faciles pour certains agresseurs, les femmes ne veulent plus jouer le rôle de victimes.

Le Wen-do propose des techniques simples, mais efficaces qui ne demandent pas de la force physique, mais de la rapidité et de la précision. Etudiant les types d'agressions, le Wen-do propose une riposte.

# Steinberg: la maison



**CAFÉ CHALET**  
MOUTURE FINE OU RÉG  
SAC DE 1 LB

**\$3.09**



**MAÏS EN GRAINS ENTIERS**  
ORCHARD KING  
CANADA DE CHOIX  
BTE DE 12 OZ LIQ.

**29¢**

**FESSE DE PORC**  
(CONGELE)  
DEMIE OU COMPLETE

**\$1.18** LA LB

**BIFTECK DE SURLONGE**  
BOEUF ESTAMPILLÉ  
CANADA CATÉGORIE "A"  
LA LB

**\$1.58**

  
**BIFTECK DE RONDE**  
DÉOSSÉ  
TRANCHE ENTIÈRE  
BOEUF ESTAMPILLÉ  
CANADA CATÉGORIE "A"  
LA LB

**\$1.38**

  
**POINTE DE SURLONGE**  
EN BIFTECK OU RÔTI  
BOEUF ESTAMPILLÉ  
CANADA CATÉGORIE "A"  
LA LB

**\$1.58**

  
**JUS DE PAMPLEMOUSES**  
NON SUCRÉ  
ORCHARD KING  
BTE DE 48 OZ LIQ.

**65¢**

  
**POIS**  
ORCHARD KING  
GROSSEURS VARIÉES  
CANADA DE CHOIX  
BTE DE 19 OZ LIQ.

**29¢**

**BIFTECK ATTENDRI**  
BOEUF ESTAMPILLÉ  
CANADA CATÉGORIE "A"  
LA LB

**\$1.88**

**BOEUF FUMÉ**  
EN TRANCHES, HER PAK  
4 ENV. DE 2 OZ

**\$1.49**

**JUS D'ORANGE**  
PUR, STEINBERG  
CARTON DE 1 LITRE

**56¢**

**CROUSTILLES STEINBERG**  
SAC DE 250 g

**89¢**

**BOISSON POTAGÈRE**  
STEINBERG  
BTE DE 48 OZ LIQ.

**69¢**

**PIZZA TOUTE GARNIE**  
FRAÎCHE, STEINBERG  
(ACHAT BONI)  
POT DE 20 OZ

**\$1.55**

**FRITURES DE GOBERGE**  
SURGELÉES, BLUE WATER  
(ACHAT BONI)  
POT DE 32 OZ

**\$2.79**

**PIZZA MAGNIFICA**  
SURGELÉE, GUSTO  
680 g

**\$2.79**

**MÉLANGES À GÂTEAUX**  
AU CHOIX  
DUNCAN HINES  
POT DE 18 OZ

**75¢**

**MINI WHEATS**  
DE KELLOGG  
POT DE 375 g

**83¢**

**BOEUF HACHÉ MAIGRE**  
LA LB

**\$1.38**

**CRETONS STEINBERG**  
(ACHAT BONI)  
POT DE 10 OZ

**99¢**

**COCA-COLA**  
BOUT. CONSIGNÉE  
DE 750 ml

**29¢**

**CONFITURE DE FRAISES**  
AVEC PECTINE  
VACHON  
POT DE 24 OZ LIQ.

**\$1.31**

**SOUPE AUX LÉGUMES**  
CONDENSÉE  
STEINBERG  
BTE DE 10 OZ LIQ.

**24¢**

**BOEUF À RAGOÛT**  
DÉOSSÉ, BOEUF ESTAMPILLÉ  
CANADA CATÉGORIE "A"  
**\$1.38** LA LB

**NOUILLES AU PORC**  
WONG WING  
POT DE 16 OZ

**89¢**

**MARGARINE MOLLE**  
LACTANTIA  
CONT. DE 2 LB

**\$1.67**

**CAFÉ INSTANTANÉ**  
MAXWELL HOUSE  
BOCAL DE 10 OZ

**\$5.55**

**CRISTAUX TANG**  
À SAVEUR D'ORANGE  
POT DE 4 ENV. DE 3½ OZ

**\$1.04**

**CHOIX DE CHARCUTERIE**  
EN TRANCHES, HYGRADE  
POT DE 6 OZ  
**89¢**

**JAMBON CUIT**  
EN TRANCHES, SWIFT  
POT DE 6 OZ  
**\$1.29**

**POUDINGS EN COUPES**  
AU CHOIX, DEL MONTE  
POT DE 4 BTES DE 5 OZ

**99¢**

**GROS POIS ENTIERS**  
AVION  
POT DE 1 LB

**40¢**

**CHAMPIGNONS RIVIERA**  
MORCEAUX ET TIGES  
BTE DE 10 OZ  
**69¢**

**PRUNEAUX MOYENS**  
SUNSWET  
SAC DE 2 LB  
**\$1.59**

**CORDIAL AU BOEUF**  
BOVRIL  
BOUT. DE 16 OZ LIQ.  
**\$2.89**

**TABLETTES DE CHOCOLAT MARS**  
POT DE 12 OZ  
**\$1.79**

**FROMAGE EN TRANCHES**  
INDIVIDUELLES, KRAFT  
POT DE 8 OZ  
**76¢**

**SAUCE AUX TOMATES**  
STEINBERG  
BTE DE 14 OZ LIQ.  
**39¢**

**BISCUITS PEEK FREANS**  
CRÈME AUX FRUITS  
OU DIGESTIVE  
POT DE 21 OZ  
**\$1.49**

**CHEEZ WHIZ**  
DE KRAFT  
POT DE 16 OZ  
**\$1.45**

**MÉLANGE NESTLÉ**  
POUR CHOCOLAT CHAUD  
BTE DE 23 OZ  
**\$2.71**

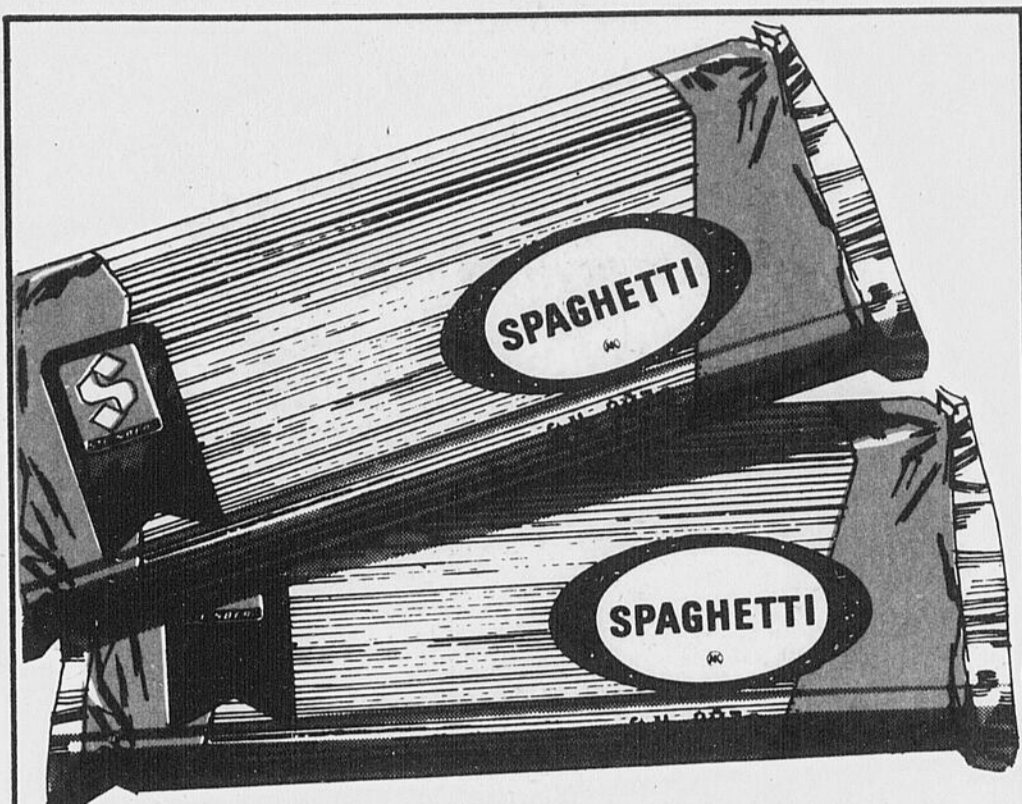
**SUCETTES PARAMOUNT**  
À SAVEUR DE CHOCOLAT  
POT DE 175 g (POT DE 12)  
**99¢**

**HUILE VÉGÉTALE**  
CRISCO  
BOUT. DE 1 LITRE  
**\$1.57**

**CARAMEL À TARTINER**  
STEINBERG  
POT DE 28 OZ  
**\$1.15**

**TOMATES ÉTUVÉES**  
DE FANTAISIE  
ORCHARD KING  
BTE DE 14 OZ LIQ.  
**49¢**

# des produits-maison!



**PÂTES ALIMENTAIRES STEINBERG**  
SAC CELLO DE 2 LB

**64¢**



**BEURRE D'ARACHIDES**  
CRÉMEUX, STEINBERG  
POT DE 3 LB

**\$2.29**

**PAMPLEMOUSSES**  
À CHAIR BLANCHE  
DE LA FLORIDE  
GROSSEUR 48  
8 POUR

**99¢**

**BANANES**  
GROSSES ET PETITES  
VARIÉTÉ PREMIUM  
LA LB

**23¢**



**MARGARINE**  
À L'HUILE DE MAÏS  
STEINBERG  
POT DE 1 LB

**78¢**



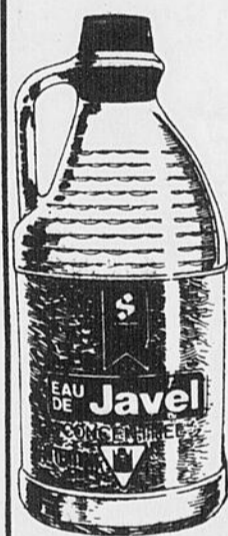
**COCKTAIL DE FRUITS**  
DE FANTAISIE  
ORCHARD KING  
BTE DE 28 OZ LIQ.

**73¢**



**BISCUITS SODA**  
STEINBERG  
SALES OU NON  
BTE DE 1 LB

**70¢**



**EAU DE JAVEL**  
CONCENTRÉE  
STEINBERG  
BOUT. DE 128 OZ LIQ.

**89¢**

**PIMENTS VERTS**  
DU MEXIQUE  
LA LB

**49¢**

**SIROP DE TABLE**  
STEINBERG  
BOUT. DE 32 OZ LIQ.

**84¢**

**DÉTERSIF LIQUIDE**  
VEDETTE  
BOUT. DE 64 OZ LIQ.

**99¢**

**PRODUITS SURGELÉS**

**POMMES DE TERRE Frites**  
SURGELÉES, SOMERDALE  
SAC DE 2 LB

**29¢**

**BOULANGERIE**

**TOUTS NOS PRODUITS**  
PETITE FLEUR SONT FAITS  
A CHICOUTIMI

**TARTES AUX RAISINS**  
PETITE FLEUR

**79¢**

**OIGNONS MOYENS**  
DU QUÉBEC, CANADA NO 1  
SAC DE 10 LB

**\$1.09**

**POIRES BARTLETT**  
DE CHOIX, STEINBERG  
BTE DE 28 OZ LIQ.

**76¢**

**DÉTERSIF FINISH**  
POUR LAVE-VAISSELLE  
POT DE 33 OZ

**\$1.39**

**PÂTES À LA VIANDE**  
SURGELÉS, STEINBERG  
DINDE, POULET OU BOEUF  
POT DE 8 OZ

**39¢**

**GALETTES A LA MELASSE**  
PETITE FLEUR

**79¢**

**TOMATES CERISES**  
DU MEXIQUE  
LA CHOP.

**58¢**

**NOURRITURE POUR CHIENS**  
AU CHOIX, CARNAVAL  
BTE DE 15 OZ

**24¢**

**AGENT DE RINÇAGE**  
À SEC JET  
BOUT. DE 4 OZ LIQ.

**96¢**

**FRAISES SURGELÉES**  
FRASER VALE  
POT DE 2 LB

**\$2.15**

**BRIOCHE AU SUCRE**  
PETITE FLEUR

**69¢**

**HYACINTHE**  
POT DE 3"

**98¢**

**BOISSONS AUX FRUITS**  
AU CHOIX, STEINBERG  
BTE DE 48 OZ LIQ.

**52¢**

**PAPIER DE TOILETTE**  
CELSEY  
COULEURS AU CHOIX  
POT DE 4 ROUL.

**\$1.17**

**PAIN À L'AIL**  
SURGELÉ  
PIAZZA TOMASSO  
POT DE 2

**76¢**

**DÉTERSIF ALL**  
À MOUSSE CONTRÔLÉE  
BTE DE 3 LITRES

**\$2.49**

**MAXI SERVIETTES**  
STAY FREE  
POT DE 30

**\$2.39**

**GÂTEAUX ÉTAGÉS**  
AU CHOIX, SURGELÉS  
SARA LEE  
POT DE 13 OZ

**99¢**

**TARTE AUX PÊCHES**  
OU À L'ANANAS  
STEINBERG, DE 8" 20 OZ

**79¢**

**DÉTERSIF WISK**  
POUR LA LESSIVE  
BOUT. DE 2 LITRES

**\$3.19**

**ESSUIE-TOUT VIVA**  
POT DE 2 ROUL.

**\$1.16**

**TARTE AUX PACANES**  
SURGELÉE, FARM HOUSE  
POT DE 18 OZ

**\$1.69**

**BRIOCHE DU CARÈME**  
STEINBERG  
POT DE 8

**79¢**

**SAVONNETTES LUX**  
POT DE 3

**85¢**

**CHIFFONS-J**  
AU CHOIX  
POT DE 1

**\$1.27**

**RIZ FRIT AU POULET**  
SURGELÉ, WONG WING  
POT DE 12 OZ

**99¢**

**BRIOCHE AUX FRAMBOISES**  
SUCRÉES, STEINBERG  
POT DE 8

**59¢**

**MINI ROULÉS AUX OEUFS**  
SURGELÉS, CHINATOWN  
POT DE 8 OZ

**75¢**

**PÂTE À PAIN**  
SURGELÉE, PILLSBURY  
POT DE 4

**99¢**

**TARTE AUX POMMES**  
SURGELÉE, MRS. SMITH  
POT DE 26 OZ

**\$1.19**

**FISH & CHIPS**  
À LA GOBERGE  
SURGELÉ, BLUE WATER  
POT DE 32 OZ

**\$1.99**

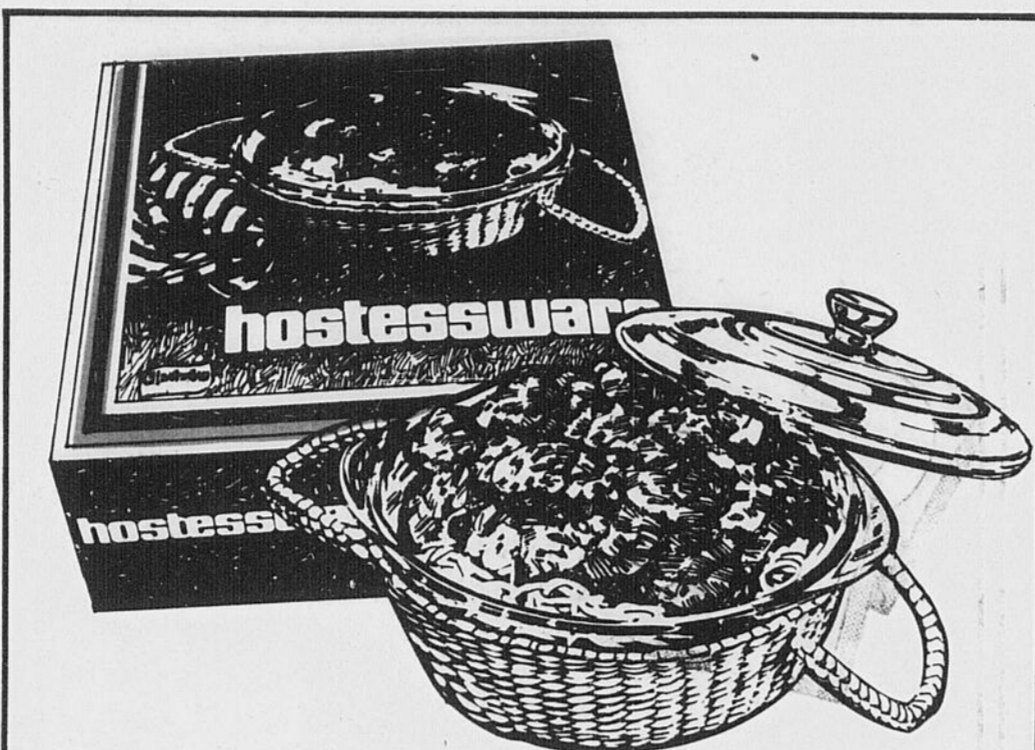
Les prix indiqués dans ces pages sont valables, jusqu'à la fermeture des magasins mardi prochain 18 hrs. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.  
Pas de ventes aux marchands.  
Si un article en réclame cette semaine venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.



Oui, Steinberg est de votre côté.

Plus d'un million de Québécoises économisent chaque semaine chez Steinberg.

# Des beaux p'tits prix



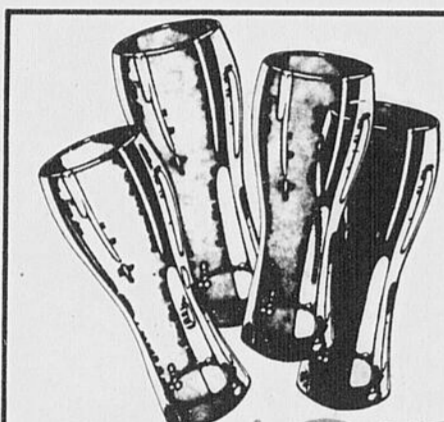
**CASSEROLE  
RONDE**  
HOSTESSWARE  
AVEC COUVERCLE  
À POIGNÉE  
CH.

**\$4.89**



**SACS  
À DÉCHETS**  
STEINBERG  
PQT DE 25

**\$1.59**



**GOBELET  
À BIÈRE**  
ANCHOR HOCKING  
CH.

**\$2.79**



DISQUES AU CHOIX

DE **\$3.99** À **\$5.99** CH.

**VAISSELLE  
ARCOROC**  
L'ENS

**\$10.99**

**FILTRES  
NO 6**  
MELITTA  
PQT DE 40

**\$1.09**

**VERRES  
DE RECHANGE**  
DIXIE POUR DISTRIBUTEUR  
DE SALLE DE BAIN

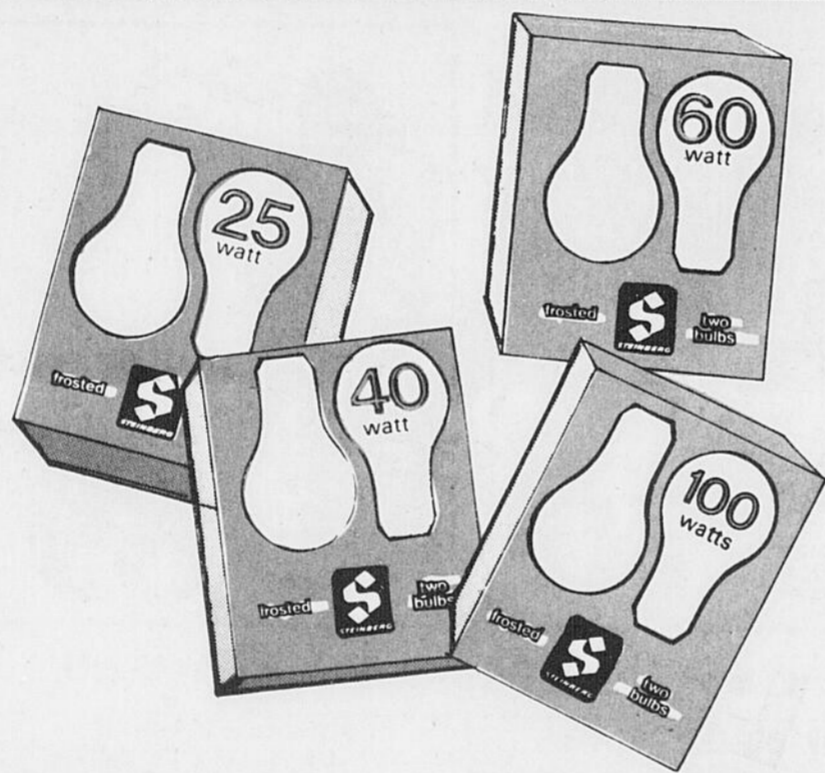
**89¢** PQT DE 100

**COLLE  
CRAZY GLUE**  
CH.

**\$1.49**

**LANTERNE  
RAY O VAC**  
CH.

**\$4.99**



**AMPOULES  
STEINBERG**  
25, 40, 60 OU 100 WATTS  
PQT DE 2

**35¢**



**VERRES DE  
RECHANGE**  
DIXIE POUR  
DISTRIBUTEUR DE  
CUISINE  
PQT DE 100

**89¢**



**BRIQUET  
BIC**  
NON-RECHARGEABLE  
CH.

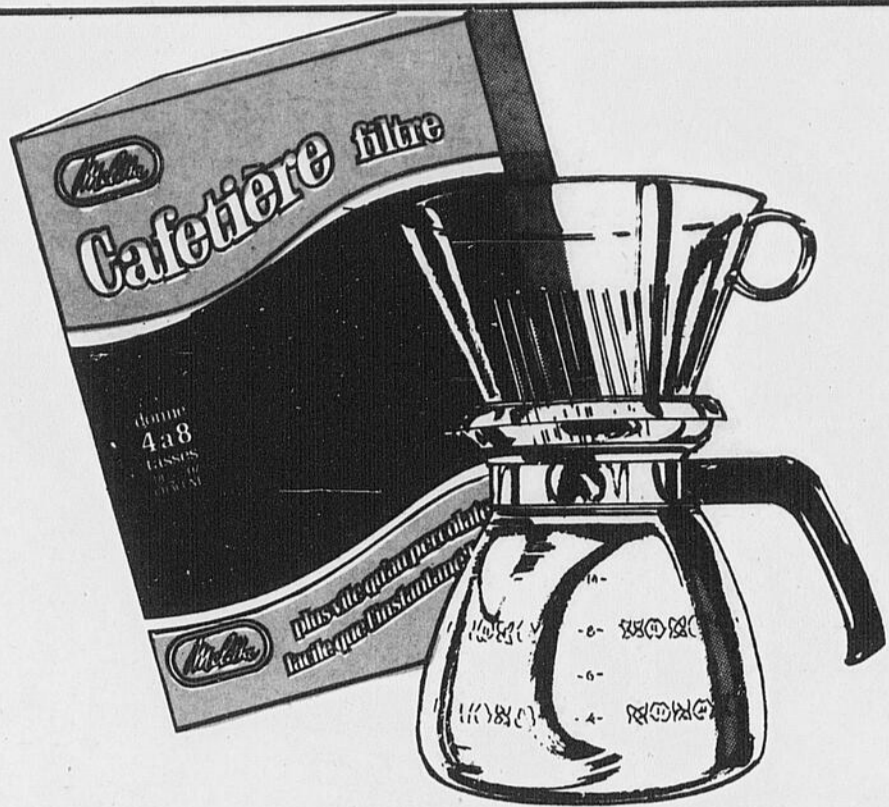
**77¢**



**CONTENANTS  
FRIG-O-SEAL**  
PETITS POTS PQT DE 3  
PETITS CONTENANTS PQT DE 3  
CONTENANT À NOURRITURE  
110 OZ

DE **\$1.00** À **\$2.00** CH.

# charmants! Steinberg!



**CAFETIÈRE  
MELITTA**  
4 À 8 TASSES  
CH.

**\$5<sup>39</sup>**



**PÂTE  
DENTIFRICE  
COLGATE**  
TUBE DE 150 ml

**\$1<sup>09</sup>**



**DÉTERSIF  
EN POUDRE**  
FAB  
BTE DE 6 LITRES

**\$2<sup>81</sup>**



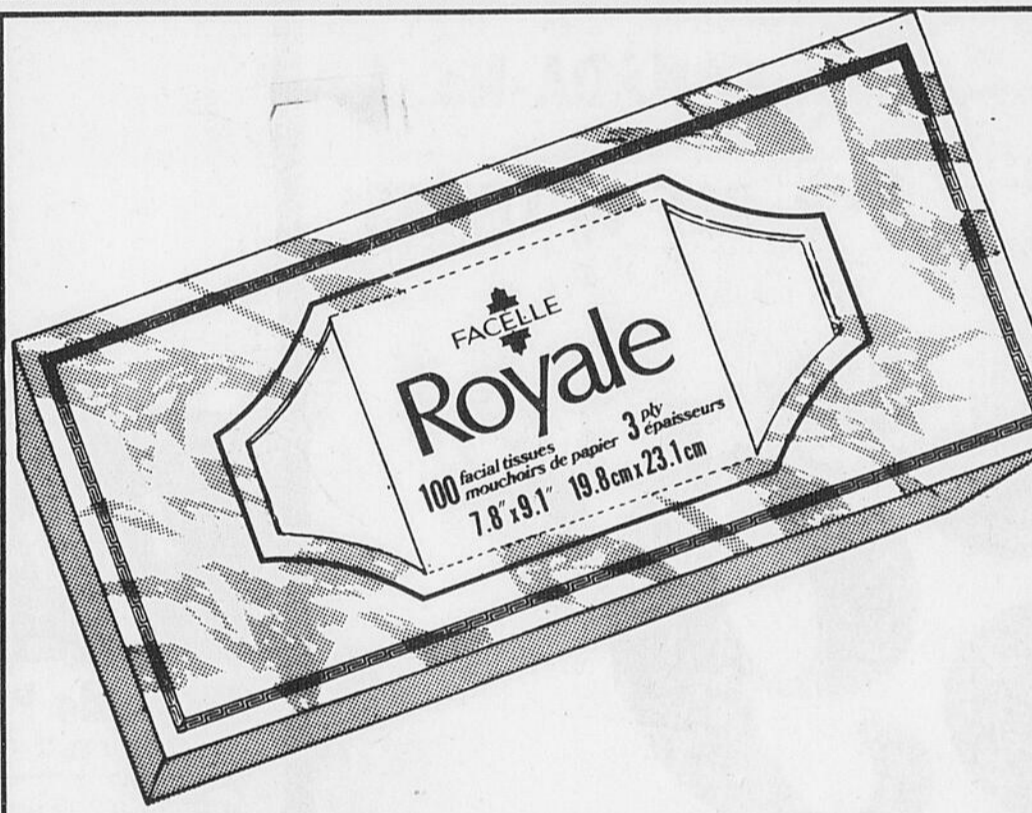
**SHAMPOING  
BRECK**  
POUR CHEVEUX GRAS  
NORMAUX OU SECS  
BOUT. DE 400 ml

**\$1<sup>79</sup>**



**SACS  
À DÉCHETS**  
BLANCS, POUR LA  
CUISINE, STEINBERG  
PQT DE 15

**39¢**



**MOUCHOIRS  
EN PAPIER**  
ROYALE, 3 ÉPAISSEURS  
COULEURS AU CHOIX  
BTE DE 100

**52¢**



**ANTISEPTIQUE  
BUCCAL  
LISTERINE**  
BOUT. DE 625 ml

**\$1<sup>37</sup>**



**NETTOYEUR  
VANISH**  
POUR CUVETTE  
DE CABINET  
12 OZ

**79¢**

**PILES  
RAY O VAC**  
FORMATS VARIÉS  
CH.

DE **89¢** A **\$1<sup>49</sup>**

**BALAI  
MAGNÉTIQUE  
STEINBERG**

**\$2<sup>39</sup>** CH.

**LAVE-PONT**  
8 OZ  
CH.

**\$1<sup>49</sup>**

**CHAISE PLIANTE**  
EN BOIS NATUREL OU EN NOYER  
CH.

**\$7<sup>99</sup>**

**CHAISE**  
EN MÉTAL, BOIS OU ROTIN  
CH.

**\$9<sup>59</sup>**

**TASSES**  
IMPORTÉES, D'ANGLETERRE

**70¢** CH.

**POÉLON DE 11"**  
ENDUIT DE TEFLON

**\$4<sup>99</sup>** CH.

**VERRES  
À COLA**  
PQT DE 9

**\$1<sup>29</sup>**

**SEL ET SABLE**  
SAC DE 25 LB

**79¢**

**BAVETTES DE  
CUISINIÈRE**  
PQT DE 6

**45¢**

**PRODUIT  
ANTIDÉRAPANT**  
SAC DE 25 LB

**99¢**

**CINTRES  
EN PLASTIQUE**

**89¢** CH.

**BAS CULOTTES  
STEINBERG**

**35¢** CH.

**RECOUVREMENT  
DE FOUR**  
CH.

**89¢**

**CONTENANTS  
FRIG-O-SEAL**  
FORMATS ET CAPACITÉS VARIÉS

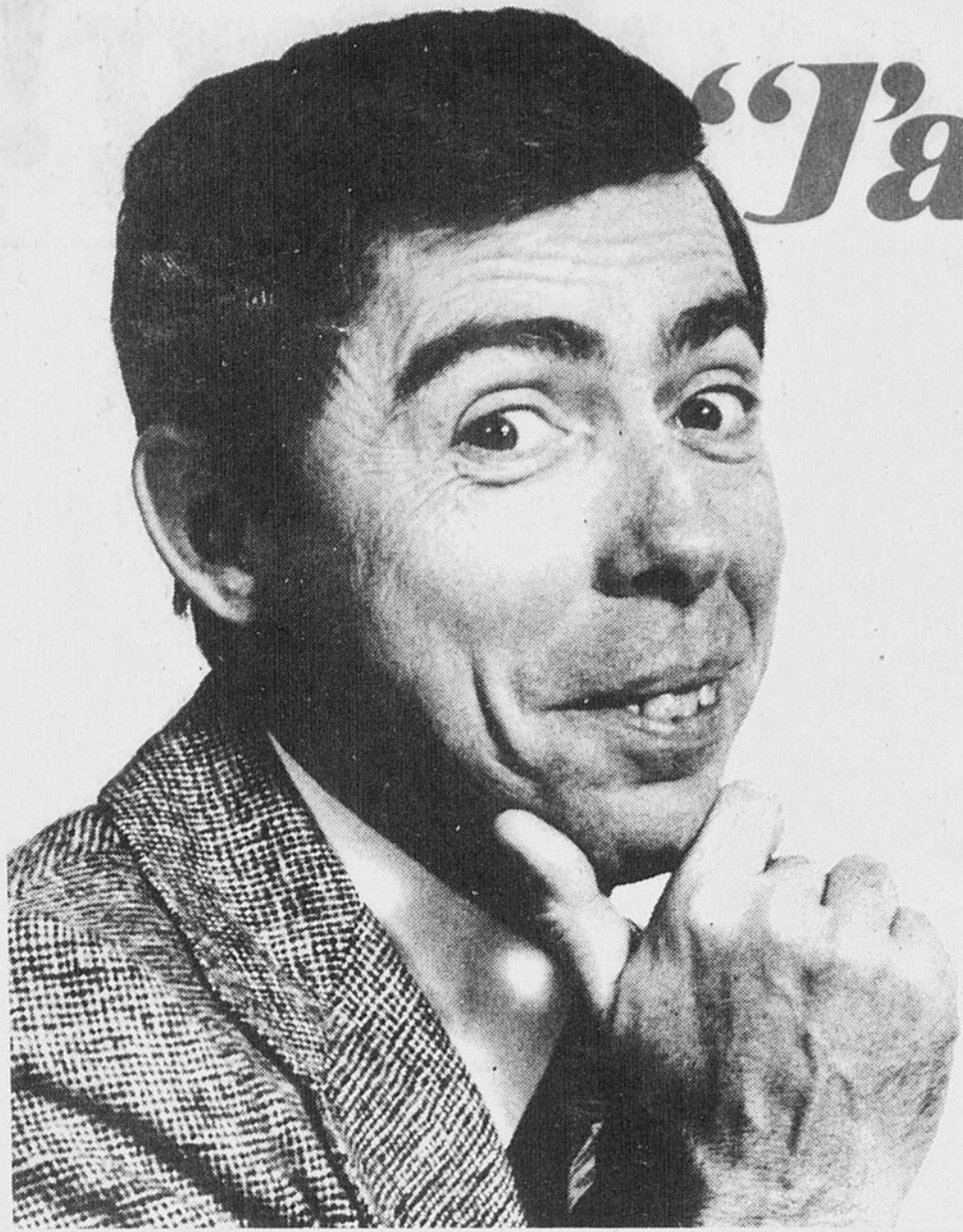
DE **\$1<sup>00</sup>** A **\$2<sup>00</sup>** CH.

Les prix indiqués dans ces pages sont valables, jusqu'à la fermeture des magasins, mardi prochain 18 hrs. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.  
Pas de ventes aux marchands.  
Si un article en réclame cette semaine venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.



**Oui, Steinberg est de votre côté.**

Plus d'un million de Québécoises économisent chaque semaine chez Steinberg.



# J'ai le béguin pour

FAITES CONNAISSANCE AVEC LES JOUEURS DE HOCKEY

DES  
Saguenéens  
de Chicoutimi



QUI VISITERONT LES MAGASINS PROVIGAINS DE LA REGION JEUDI APRES-MIDI DE 14 HRES A 17 HRES.

...nous vous attendons !

**SAUCE  
HOT-CHICKEN**

"ESTA"

BOITE 14 ONCES

**24<sup>¢</sup>**

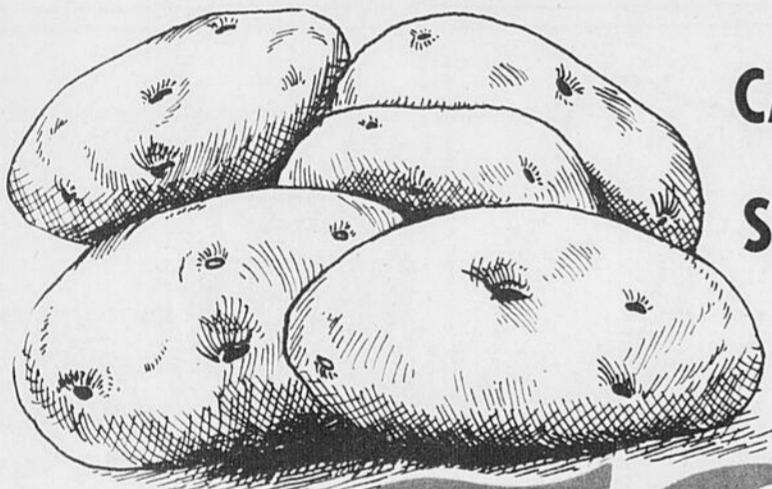
**FARINE  
TOUT-USAGE**

"PURITY"

SAC 7 LIVRES

**\$1.09**

**POMMES DE TERRE**



CANADA-No. 1

SAC 10 LIVRES

**59<sup>¢</sup>**

## *l'épicerie*

Oeufs de Pâques "WESTON" CELLO 7 ONCES	.69	Sauce "Catelli" SPAGHETTI A LA VIANDE-BTE. 14 OZ	.56
Biscuits "Mc Cormick" CHOC. CHIP-DIGESTIVE-CELLO 350 GR.	.89	Gâteaux "Sara-Lee" SURGELES-FORMAT 383 GRAMMES	1.13
Gâteaux "Vachon" CARRE FEUILLETE AU CAMEL-BTE. 6	.99	Savons de Toilette "LUX" PAQUET 3 BARRES	.86
Biscuits Soda Christie BOITE 2 LIVRES	1.49	Détergent en Poudre "OXYDOL" BOITE 5 LIVRES	2.59
Cristaux "Tang" SAVEUR D'ORANGE-PQT. 4 x 3,5 OZ	1.12	Sacs à Sandwich "BAGGIES" ROULEAU DE 50	.49
Café Maxwell-House MOULU-SAC 1 LIVRE	3.89	Sacs Utility "BAGGIES" ROULEAU DE 20	.57
Tomates de Choix "AYLMER" BOITE 28 ONCES	.57	Nettoyeur "Lestoil" TOUT-USAGE, BOUTEILLE 28 OZ	1.38
Pêches Demies Aylmer DE CHOIX-BOITE 14 ONCES	.56	Bâtonnet pour Lèvres "LYPSYL" FORMAT 3.8 GRAMMES	.51
Ragout "Cordon-Bleu" AUX BOULETTES-BOITE 30 ONCES	1.44	Dentifrice "Colgate" TUBE 100 MILILITRES	1.09
Pain de Viande "ROY-ALL" BOITE 12 ONCES	.78	Huile pour Bébés "JOHNSON" BOUTEILLE 450 ML.	2.90
Souptime "Nestlé" ASSORTIES-PAQUET 4 ENVELOPPES	.49	Shampooing Noxzéma WASH & COMB-BOUTEILLE 350 ML.	1.62
Pâtes Alimentaires "CATELLI" FORMAT 16 ONCES	.39	Crème à Barbe "NOXZEMA" FORMAT 200 MILILITRES	1.11

**BANANES**

"CHIKITA ou DOLE"  
IMPORTEES-LA LIVRE

**.24**

**RADIS FRAIS**

de "FLORIDE"  
CELLO 6 ONCES

**.19**

**RAISINS**

ROUGES "EMPEREUR"  
de CALIFORNIE-LA LIVRE

**.69**

**ECHALOTES**

FRAICHES de "FLORIDE"  
LE PAQUET

**.17**

**VAISSELLE "Angleterre-Romantique"**

Nous avons reçu suffisamment de vaisselle  
pour vous permettre de compléter votre service.

BOL A CEREALES  
ASSIETTE à PAIN & BEURRE  
TASSE-SOUCOUPE  
ASSIETTE A DESSERT  
ASSIETTE A DINER

**88<sup>¢</sup>**

LE  
MORCEAU

Echangez vos Provi-Coupons dès maintenant.

**proVigain**

“...et nous,

# provigain!



Collectionnez la toute nouvelle série  
**"PROVIGO"**  
vous aide à choisir.."

6 sujets • Une foule de conseils pratiques • Des recettes exclusives et économiques • Préparés par Soeur Berthe, c.n.d. et le docteur France Dufour-Sakhrani, diététicienne.

Un nouveau livret **GRATUIT** toutes les deux semaines



Demandez-le à la caissière

VOUS POUVEZ GAGNER L'UNE DES  
**2 HONDA CIVIC 78**



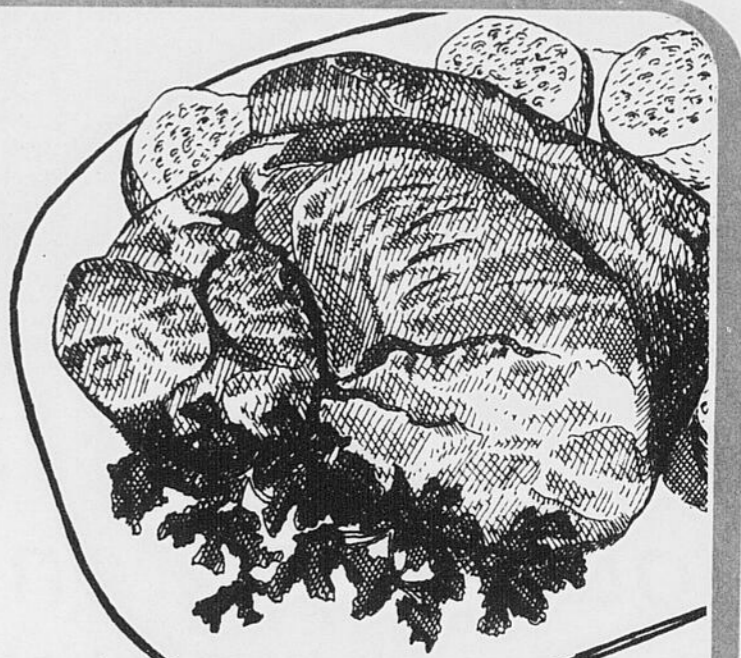
et l'un des

**100 BONS D'ACHAT**  
D'UNE VALEUR DE \$50.00 CHACUN

**ROTI**  
**Fesse de Veau**

CONGEEE-SANS OS

LA LIVRE



**\$1.69**

**SHORTENING PUR**

"DOMESTIC"

FORMAT 3 LIVRES

**\$1.59**

**LIQUEURS ZIP-TOP**

"TOTAL-COLA"

CAISSE 24 x 10 ONCES

**\$3.49**

**ROTI FESSE D'AGNEAU**

CONGEEE-IMPORTEE  
1/2 ou ENTIERE **lb 1.19**

**Porc Haché** **1.09**  
90% MAIGRE-LA LIVRE

**Foie de Porc** **.39**  
LA LIVRE

**BACON TRANCHE**

"PROVIGO" **1.49**  
PAQUET 16 ONCES

**Saucisses Fumées** **.89**  
"PROVIGO" PAQUET 16 ONCES

**Jambon 1/2-Cottage** **1.79**  
"PROVIGO" LA LIVRE

**Cretons "Maison"** **1.49**  
FRAIS-BOITE 14 ONCES

**Saucisses "Maison"** **.93**  
PORC et BOEUF-LA LIVRE

**TISSUS MOUCHOIRS**  
"WHITE-SWAN"

BOITE DE 200

**49¢**

**ESSUIE-TOUT**

"WHITE-SWAN"

PAQUET 2 ROULEAUX

**89¢**

*les produits Provigo*

**Bonbonnière Cerises** **1.33**  
"PROVIGO" BOITE 12 ONCES

**Biscuits au Chocolat** **1.39**  
"PROVIGO" FORMAT 14 ONCES

**Lait Poudre Instant** **2.38**  
"PROVIGO" BOITE 3 LIVRES

**Margarine Dure** **.59**  
"PROVIGO" FORMAT 1 LIVRE

**Jus de Pommes** **.65**  
CONCENTRE "PROVIGO" BTE. 48 OZ

**Jus de Tomates** **.70**  
"PROVIGO" BOITE 48 ONCES

**Blé d'Inde en Grains** **.36**  
"PROVIGO" BOITE 12 ONCES

**Corn-Flake "Provigo"** **.68**  
BOITE 16 ONCES

**Soupe Poulet-Nouilles** **.33**  
"PROVIGO" BOITE 2 ENVELOPPES

**Huile Végétale** **1.19**  
"PROVIGO" BOUTEILLE 32 ONCES

PAGE PUBLICITAIRE POUR LA SEMAINE DU 13 AU 18 FEVRIER 1978. LES PRIX DES DENREES FRAICHES SONT SUJETS AUX FLUCTUATIONS DU MARCHE. NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES.

*on a des gains pour vous."*

Les Madelinots

# Leur isolement en fait une race à part

par Alan Freeman

**CAP-AUX-MEULES, Qué. (PC)** — "Les gens des Iles-de-la-Madeleine sont des séparatistes, de déclarer M. Gilbert Carboneau. Le Madelinot n'a pas un grand sentiment d'appartenance au Québec, ni au Canada, ni aux Maritimes. C'est pour ça que je dis que nous sommes séparatistes."

M. Carboneau est chef du conseil de comté des Iles-de-la-Madeleine. Politiquement, les Iles font partie du Québec; commercialement, elles ont surtout des liens avec l'île du Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse; historiquement, les insulaires sont apparentés aux Acadiens du Nouveau-Brunswick. Mais psychologiquement, ils demeurent une race à part.

Ce sentiment d'indépendance a été instillé dans l'âme collective des 14.000 habitants des Iles au cours des 200 dernières années, par leur isolement géographique, par la lutte constante qu'ils ont dû livrer à la mer, puisque leur gagne-pain traditionnel est la pêche.

"C'est comme un pays différent, dit M. Guy Cheron, un agent de développement prêté au Conseil de comté par le gouvernement québécois, en vue de la préparation d'un plan d'utilisation des 55.000 acres de terre qui composent les Iles. C'est un autre monde, un autre climat. "Je n'ai pas trouvé ici le sentiment d'appartenance à un Etat, que ce soit le Québec ou le Canada. Ces gens appartiennent aux Iles."



**LA PÊCHE À L'ANGUILLE** — William Derospe, âgé de 72 ans, harponne une anguille, près de sa maison des Iles-de-la-Madeleine, au Québec. Comme ces Iles sont peuplées en majorité de pêcheurs, la population y travaille pendant trois mois, et même pendant les neuf autres mois. (Photo PC)

Des gens décontractés

L'isolement et le mode de vie rural ont fait des insulaires des gens remarquablement décontractés. Ainsi, le visiteur en quête d'une voiture peut découvrir que l'unique agence de location n'a plus une seule voiture disponible. Mais il n'y a pas lieu de s'inquiéter.

Un barman l'informe qu'il a un petit commerce d'appoint. "J'ai une auto. Elle est stationnée à l'aéroport. Les clés sont dans le cendrier." Sans signer de contrat, sans même échanger de noms, l'affaire est conclue. La voiture démarre comme un charme.

On peut s'étonner de la nature confiante du propriétaire de l'automobile, mais encore là, il n'y a pas tellement d'endroits où aller, à moins de prendre le traversier qui va quotidiennement jusqu'à Souris, I.-P.-E., et qui est l'unique lien avec le monde extérieur, l'avion mis à part.

Le traversier, qui cesse de fonctionner à la fin de décembre quand la glace devient trop épaisse dans le golfe St-Laurent, relie les Iles aux provinces atlantiques, tout comme le fait l'économie fondée sur la pêche.

**Des liens plus forts**

En fait, les petits groupes de maisons de bardeaux, peintes en couleurs pastel et éparpillées sur ces Iles où les arbres sont quasiment inexistantes, rappellent davantage les villages de Terre-Neuve que ceux du Québec. "Nous avons une mentalité de Maritimers", dit M. Achille Hubert, qui dirige un hebdomadaire, Le Radar.

Cependant, les liens avec le Québec se resserrent depuis quelque temps. Les jeunes vont parfaire leur éducation sur le continent, et les malades sont hospitalisés à Québec ou à Rimouski.

Des liens économiques, également, sont en train d'être créés, puisque l'Hydro-Québec agrandit sa centrale de diesel, et que une agence gouvernementale du Québec travaille à ouvrir une mine de sel.

De plus, les 35.000 touristes qui viennent chaque été visiter les villages de pêcheurs et se promener sur les longues plages de sable

taux de chômage, pendant l'hiver, atteint "facilement 60 pour cent," tandis que M. Carboneau dit qu'il est d'environ 80 pour cent.

Le rêve caressé par M. Langford, c'est que les Iles deviennent un centre industriel, fondé sur les gisements de minéraux de sel et de potasse.



**DES SÉPARATISTES** — "Les gens des Iles-de-la-Madeleine sont des séparatistes", dit M. Gilbert Carboneau, chef du conseil de comté des Iles. Politiquement, les Iles font partie du Québec; commercialement, ils sont près de l'île-du-Prince-Édouard et de la Nouvelle-Écosse, et historiquement, les Iles sont apparentées aux Acadiens du Nouveau-Brunswick. Mais psychologiquement, ils demeurent des gens à part. "Le Madelinot n'a pas tellement l'impression d'appartenir au Québec, au Canada ou aux Maritimes, dit M. Carboneau. Dans ce sens, nous sommes des séparatistes." (Photo PC)

**Population divisée**

Cependant, M. Charles-Guy Langford, directeur de la Chambre de commerce locale, n'est pas convaincu. Il n'aime pas en parler, mais il dit que la population est divisée à 50-50.

Ce qui le préoccupe avant tout, c'est l'économie des Iles, où les pêcheurs travaillent pendant trois mois et sont neuf mois en chômage.

M. Hubert estime que le

habitants. Pour lui, l'avenir est ici.

Il y a trois ans, il est allé s'installer avec sa famille à Streetsville, près de Toronto, mais il n'y est pas resté longtemps. "J'étais gérant d'une pâtisserie. J'aimais le travail, mais je n'aimais pas l'endroit!"

M. Carboneau, originaire de Havre-Aubert, a également vécu pendant quelque temps hors des Iles. "Je n'aime pas la vie à la ville. On court tout le temps. Les gens courent pour attraper l'autobus,

même s'il y en a un autre tout de suite après."

M. Carboneau est responsable du bureau de l'état civil dans les Iles, et il a l'intention d'y rester, mais il craint que ses trois enfants n'aient pas beaucoup de chance de carrière.

"Si la situation ne change pas bientôt, il n'y aura pas d'avenir pour eux dans les Iles, à moins qu'ils choisissent de vivre d'assurance-chômage et d'assistance sociale."

## L'ancienne maison de René Lévesque

# Une nouvelle curiosité touristique en Gaspésie

**NEW CARLISLE, Qué. (PC)** — Mme Wilfrid Bujold en veut un peu au premier ministre René Lévesque.

Mme Bujold habite l'ancienne maison des Lévesque. C'est une maison de bardeaux blancs, à deux étages, qui surplombe la Baie des Chaleurs, dans cette petite ville gaspésienne. L'été dernier, elle estime qu'environ 400 personnes y sont venues pour prendre des photos ou demander de visiter la maison.

Mais ce n'est pas pour cela qu'elle est fâchée. C'est plutôt parce qu'elle a écrit à M. Lévesque une lettre recommandée, précise-t-elle peu après que le Parti québécois eût remporté la victoire aux élections du 15 novembre 1976. Elle invitait M. Lévesque à venir rendre visite aux habitants de New Carlisle, mais cette lettre est restée sans réponse.

Elle trouve étrange que 400 personnes aient pu trouver le chemin menant à la maison la plus photographiée de New Carlisle, comme elle décrit sa demeure, puisqu'aucune affiche ne la distingue des autres. Il n'y a aucune affiche, non plus, pour proclamer New Carlisle comme la ville natale du leader indépendantiste.

En effet, comme l'explique le maire Bob Cormier, ce ne serait pas juste pour les autres localités de la côte sud de Gaspésie, qui, elles aussi, ont besoin des dollars des touristes.

conseil municipal, on ne parle français que depuis que M. Bob Cormier, un conducteur bilingue du CN, a été élu maire en novembre dernier. Auparavant, toutes les déclarations se déroulaient en anglais, bien que la population soit à peu près également divisée entre francophones et anglophones.

Le secrétaire-trésorier municipal, M. Douglas Smollett, dit que la population comportait autrefois beaucoup plus d'anglophones — peut-être 60 pour cent il y a une dizaine d'années.

**Education bilingue**

Quand le jeune René Lévesque a commencé à fréquenter le "high school" à New Carlisle, c'était pour recevoir un enseignement bilingue. M. Gérard Poirier, un ancien conducteur du CN maintenant à la retraite, se souvient d'avoir été à l'école avec le jeune René jusqu'à l'âge de 11 ans.

Le jeune Lévesque, fils d'avocat, était un peu mieux habillé que certains des autres élèves; il portait un costume de matelot, comme c'était la mode à l'époque.

René avait beaucoup plus de jouets, et évidemment c'est nous qui les brisons, raconte M. Poirier. Il était très généreux avec ses jouets."

Si René Lévesque n'était pas "un enfant domina-

teur", il était par contre déterminé et "intense". Il lisait beaucoup, à un point tel que sa mère l'a souvent surpris lisant en cachette, sous les couvertures, quand c'était "le temps de dormir".

M. Lévesque, qui, devenu adulte, est demeuré un homme de petite taille, était plus petit que ses camarades, quand il était jeune.

**L'entente régnait**

Il y eut, bien sûr, de nombreuses batailles dans la cour de l'école, mais M. Poirier dit que les journaux ont beaucoup exagéré le fait que les petits francophones se battaient contre les anglophones. "Ce n'était pas toujours Anglais contre Français, dit-il. New Carlisle pourrait être citée en exemple de bonne entente entre les deux groupes."

Peu de gens, à New Carlisle, font état du fait que cette localité est la ville natale du premier ministre, et il n'y a pas eu de vote de sympathie pour le PQ aux élections de 1976.

Alors que le libéral Gérard-D. Lévesque, qui représente le comté depuis 1956, a battu le candidat péquiste par deux contre un, il a eu à New Carlisle une marge de quatre à un.

**Population stable**

La petite ville, capitale du comté de Bonaventure, vit surtout de bureaucratie, dit le maire Cormier, qui négoc-

cie présentement avec Québec pour s'assurer que le projet visant à installer ailleurs certains bureaux du gouvernement ne nuira pas à la vie économique de New Carlisle.

La population de New Carlisle demeure stable et compte un peu plus de 1.800 habitants, qui vivent pour la plupart dans de jolies maisons blanches le long de la rue principale.

Autrefois, le CN employait quelque 200 hommes ici; maintenant il n'y a plus que 100 employés à la gare secondaire où passe le train qui fait le trajet entre Campbellton et la ville de Gaspé, à l'extrémité de la péninsule.

New Carlisle demeure donc une petite ville bien tranquille, où le conseil municipal ne se sent pas vraiment dérangé par les cris joyeux des jeunes qui prennent leurs ébats dans la piscine intérieure de l'hôtel de ville.

Et ce serait peut-être un étrange spectacle pour les habitants, si René Lévesque revenait maintenant, avec les limousines, les gardes du corps, les caméras de télévision et d'autres personnages accessoires qui marchent habituellement dans le sillage d'un premier ministre du Québec.

Le personnel de son Cabinet dit que M. Lévesque ne projette pas, pour le moment de diviser les lieux de son enfance.

**Sentiments ambivalents**

Pour l'hôtelier Jean-Yves Roy, cependant, les gens de New Carlisle devraient avoir honte d'admettre que ce "maudit séparatiste" soit né ici.

En fait, M. Lévesque n'est pas né à New Carlisle. Dans une rare déclaration concernant sa vie personnelle, M. Lévesque a précisé qu'il était né à l'hôpital de Campbellton, N.-B., tout comme un grand nombre d'autres d'enfants de New Carlisle, étant donné qu'il n'y a pas d'hôpital dans cette localité située près de la frontière entre le Québec et le Nouveau-Brunswick.

New Carlisle est tellement à l'est que lors d'une récente assemblée, les conseillers ont voté pour demander au gouvernement provincial la permission d'adopter l'heure de l'Atlantique.

Le maire dit que depuis que la ville de Québec a adopté il y a plus de sept ans, l'heure normale de l'est, comme le reste de la province, il y a eu des mécontents.

**Indications en anglais**

Dès 15h00, il fait tellement noir au cœur de l'hiver qu'on peut à peine lire les noms des rues en anglais. Car n'en déplaise à René Lévesque, New Carlisle est une localité très anglaise. La rue principale s'y nomme Main Street, et comme il fait remarquer un résident anglophone, on hisse plus souvent l'Union Jack, lors des fêtes civiques, que l'unifolié.

Aux assemblées du



- poulet et nouilles
- bœuf et nouilles
- tomate
- crème d'oignons
- crème de champignons
- pois verts
- légumes campagnards
- crème de poulet
- poulet et riz

# Nestlé Souptime

## Devenez un partisan de Souptime

### ÉPARGNEZ 15¢

à l'achat de n'importe laquelle des 9 soupes Souptime et savourez la différence.



Dès que vous essayerez une soupe Souptime, vous goûterez la différence. De la viande, des légumes et des ingrédients comme ceux que vous mettez dans votre soupe maison.

Si vous aimez le goût de la vraie bonne soupe, essayez les soupes instantanées Souptime et profitez-en pour épargner 15¢. Vous verrez tout de suite la différence et deviendrez, vous aussi, un partisan de Souptime.

**Délicieuses...comme tout ce qui est Nestlé.**

**15¢**  
COUPON DE MAGASIN

**ÉPARGNEZ 15¢**



**15¢**  
CETTE OFFRE SE TERMINE LE 31 MARS 1978. Offrir limite à un bon par client.

Épargnez 15¢ à l'achat de n'importe laquelle des 9 soupes de Souptime et devenez un partisan de Souptime.

Même si le marchand ne présente pas de bon par vos clients à l'achat de n'importe quel format ou variété de soupe Souptime, vous pouvez encore profiter de cette offre. Une demande de remboursement sur toute autre base constitue une fraude. Les factures prouvant que vous avez acheté un stock suffisant (90 jours précédents) pour couvrir tous les bons remis pour remboursement, doivent être présentées sur demande. Les bons sont valides et non transférables. Ils sont présentés par intermédiaire d'agences extérieures de courtiers ou d'autres personnes qui ne sont pas des distributeurs de nos marchandises. Il n'est ni dû ni offert de remboursement automatique par nous à présenter les bons pour remboursement. Valable au comptant. 15¢. Pour remboursement, envoyez à Nestlé, C.P. 3000, Saint-Jean, Nouveau-Brunswick.

**15¢** Savourez la différence et vous deviendrez un partisan de Souptime **15¢**